

Studia Indologica

Universitatis Halensis

Studia

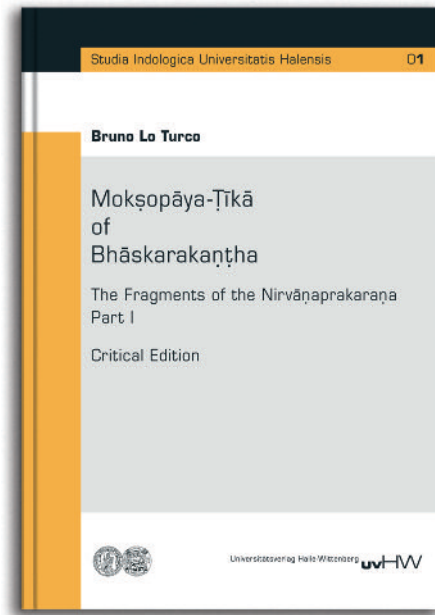
Indologica

Stand  
Mitte  
2017

## Mokṣopāya-Ṭikā of Bhāskaraṇṭha

This volume continues the publication of the fragments of the Mokṣopāya with the commentary of the Kashmiri Shaivite philosopher Bhāskaraṇṭha critically edited by Walter Slaje (Mokṣopāya-Ṭikā I–IV). It contains the critical edition of the first half of the

large extant fragment of the Nirvāṇaprakaraṇa — the sixth section of the Mokṣopāya, the last and by far the most substantial — with Bhāskaraṇṭha’s commentary Nirvāṇaṭikā. The Mokṣopāya, a huge philosophico-soteriological work probably composed by a Kashmiri author in the tenth century of our era, was the original version of what would become the Yogavāsiṣṭha, which enjoyed enormous popularity in India, in certain regions second only to the two great epic poems.



*Bruno Lo Turco*

Mokṣopāya-Ṭikā of Bhāskaraṇṭha

The Fragments of the Nirvāṇaprakaraṇa  
Part I

Critical Edition

Band 1

1. Auflage 2011

gebundene Ausgabe, 262 Seiten

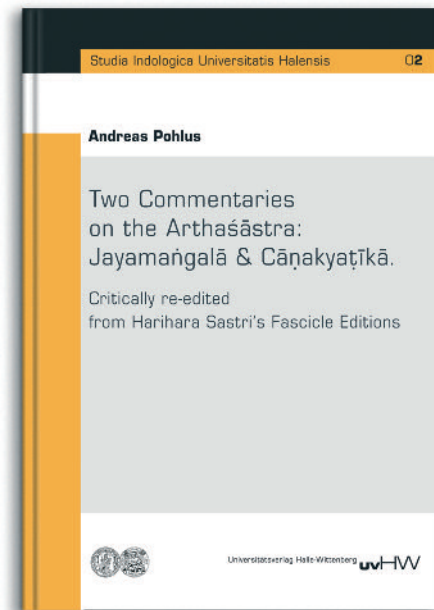
ISBN 978-3-86977-028-4

48,00 €

## Wiederabdruck noch erhaltener Teile der Arthaśāstra-Kommentare

Es handelt sich bei dieser Ausgabe um einen Wiederabdruck der beiden nur in Teilen erhalten gebliebenen Arthaśāstra-Kommentare Jayamaṅgalā und Cāṇakyaṭīkā.

Diese von G. Harihara Sastri besorgte Ausgabe erschien von 1953–1968 im Journal of Oriental Research, Madras. Die Jayamaṅgalā kommentiert Arthaśāstra 1.1.3–1.21.29, die Cāṇakyaṭīkā hingegen Arthaśāstra 2.1.1–3.1.47 nach der Zählung von Kangle.



*Andreas Pohlus*

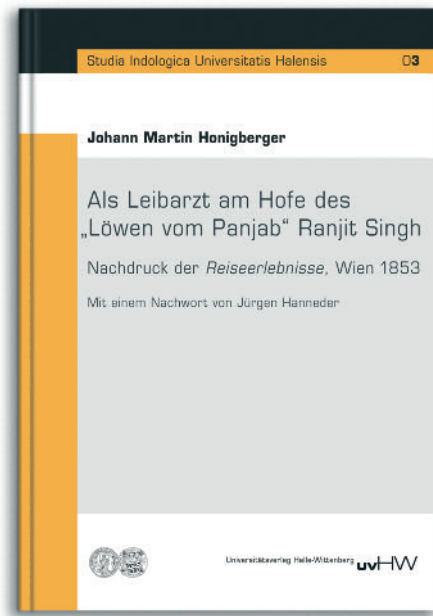
Two Commentaries on the Arthaśāstra:  
Jayamaṅgalā & Cāṇakyaṭīkā.

Critically re-edited  
from Harihara Sastri's Fascicle Editions

Band 2  
1. Auflage 2011  
gebundene Ausgabe, 200 Seiten  
ISBN 978-3-86977-034-5  
59,00 €

## Der berühmte Asienreisebericht Johann Martin Honigbergers

In dem hier im deutschen Original erstmals nachgedruckten Werk „Früchte aus dem Morgenlande“ (1853) beschreibt der aus Siebenbürgen stammende Mediziner J. M. Honigberger (1795–1869) seine Erlebnisse auf ausgedehnten Reisen bis nach Indien, seine Zeit am Hof von Lahore sowie seine Versuche, aus den medizinischen Systemen seiner Zeit eine Synthese zu erarbeiten, die er im medizinischen Teil seines Werks, das eine ausführliche *Materia medica* enthält, darlegt. Da Honigberger sich auch die Homöopathie aneignete und diese zumindest kurzzeitig in Indien praktizierte, gilt er zugleich als Pionier der indischen Homöopathie.



Er war einer der wenigen, die im frühen 19. Jahrhundert weder im Auftrag noch finanziert durch die englische East India Company oder einer Missionsgesellschaft Asien bereisten. Sein Buch ist eine Mischung aus einem landes- und kulturkundlichen Erlebnisbericht und einer durch seine Funktion als Leibarzt am Hofe bedingten einzigartigen Innenperspektive.

Das lange vergriffene Werk bildet somit eine Fundgrube zur Geschichte und Kultur Nordwest-Indiens im 19. Jahrhundert unter Einschluß der Medizingeschichte, niedergelegt in einer kurzweiligen Erzählung, die ausbreitet, wie ein Apotheker aus dem siebenbürgischen Kronstadt durch einen, wie er selbst schreibt, „besonderen inneren Drang“ in den Orient zog, wo er den Ursprung der Kunst, Wissenschaft und Religion vermutete.

Der Herausgeber Jürgen Hanneder ist Professor für Indologie an der Philipps-Universität Marburg.

*Johann Martin Honigberger*

Als Leibarzt am Hofe des  
„Löwen vom Panjab“ Ranjit Singh

Nachdruck der Reiseerlebnisse, Wien 1853  
mit einem Nachwort von Jürgen Hanneder

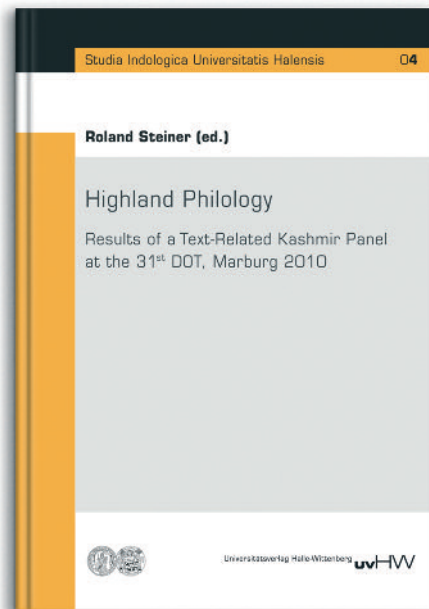
Band 3  
1. Auflage 2011  
gebundene Ausgabe, 720 Seiten  
ISBN 978-3-86977-036-9  
148,00 €

## Highland Philology – Results of a Text-Related Kashmir Panel at the 31<sup>st</sup> DOT

The present volume is a collection of textual studies on various features of the history and culture of Kashmir. It is mainly based on revised versions of lectures delivered at a “Kashmir panel” held at the 31<sup>st</sup> German Oriental Conference (DOT) in Marburg in 2010.

It deals with the transfer of India’s sacred geography to the highlands of Kashmir in a miniaturized form, a previously unnoticed recording of an appearance of Halley’s Comet in Kashmir by the poet-historian Śrīvara, the historical traces of vocal and instrumental music (saṅgīta) in Kashmir, as well as with the poetical

figure bhāṣāśleṣa (simultaneous expression of different meanings in two or more languages) as a peculiarity of Kashmiri writers and critics. Further subjects are the formation of a specifically Kashmiri literary genre—the Kashmiri kathā—and the development of a special style connected to it, and the question, when, where and why did Bhaṭṭa Jayanta write his Nyāyamañjarī. A collection of four contributions, dealing with different aspects of the Mokṣopāya/Yogavāsiṣṭha literature, completes the volume.



*Roland Steiner (ed.)*

Highland Philology

Results of a Text-Related Kashmir Panel  
at the 31<sup>st</sup> DOT, Marburg 2010

Band 4

1. Auflage 2012

gebundene Ausgabe, 195 Seiten

ISBN 978-3-86977-040-6

59,00 €

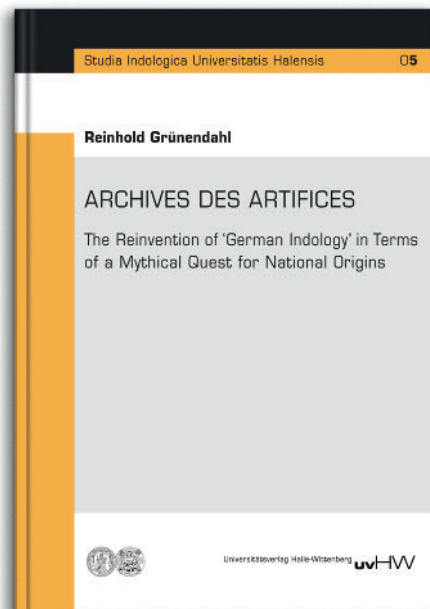
## The Reinvention of 'German Indology' in Terms of a Mythical Quest for National Origins

In recent years there has been a flood of publications purporting to show an ideological involvement of 'German Indology' with racism, Aryanism, anti-Semitism and, ultimately, National Socialism. Taking P. Rabault-Feuerhahn's book *L'archive des origines* (Paris 2008) as an example, it is shown here that the evidence put forward in support of such constructs tends to be flawed or invalid.

The main purpose of the present book is not to disprove the various constructs erected around 'German Indology', but rather to observe at close range the artifices employed to set them up.

In zahlreichen (insbesondere angloamerikanischen) Veröffentlichungen der letzten Jahre ist versucht worden, eine ideologische Verbindung zwischen ‚deutscher Indologie‘ und Rassismus, Arier-Ideologie, Antisemitismus und Nationalsozialismus zu ziehen. Am Beispiel von P. Rabault-Feuerhahns Buch *L'archive des origines* (Paris 2008) wird hier gezeigt, daß die Beweise, die für eine solche Verbindung vorgebracht werden, durchweg fehlerhaft oder nicht stichhaltig sind.

Hauptanliegen dieses Buches ist nicht, die Konstrukte von ‚deutscher Indologie‘ im einzelnen zu widerlegen, sondern den Blick für die zugrundeliegenden Konstruktionsstrategien zu schärfen.



*Reinhold Grünendahl*

ARCHIVES DES ARTIFICES

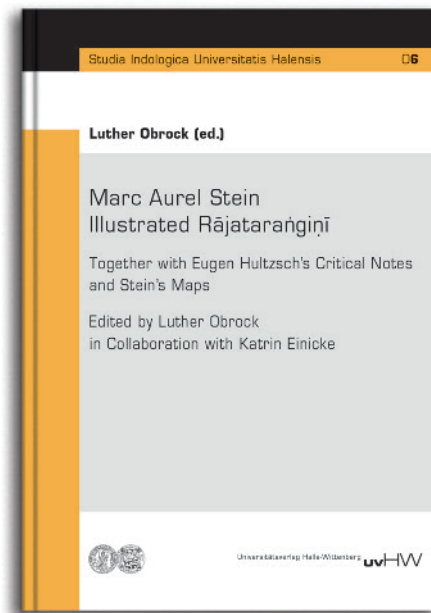
The Reinvention of 'German Indology' in Terms  
of a Mythical Quest for National Origins

Band 5  
1. Auflage 2012  
gebundene Ausgabe, 97 Seiten  
ISBN 978-3-86977-042-0  
40,00 €

## Marc Aurel Stein – Illustrated Rājataranṅiṇī.

The edition (1893) and translation (1900) of Kalhaṇa's *Rājataranṅiṇī* remain Marc Aurel Stein's most lasting contributions to the study of Sanskrit and premodern Indian history. While this work remains unsurpassed in modern scholarship, references in Stein's private letters pointed to the existence of an updated and expanded version of the *Rājataranṅiṇī*, illustrated by photographs of various locales mentioned in Kalhaṇa's history. These revisions and additions, which Stein called the *Illustrated Rājataranṅiṇī* in correspondence, were long considered lost, however this

volume presents Sir Marc Aurel Stein's *Illustrated Rājataranṅiṇī*, edited from manuscripts kept in Oxford's Bodleian Library. Appearing in print for the first time, the *Illustrated Rājataranṅiṇī* collects Stein's additions and corrections to his text and translation of Kalhaṇa's *Rājataranṅiṇī*. These notes are illustrated photographs of important sites in the Kashmir Valley taken by Stein on his last tour of the Valley in 1940. This collection of photographs has been reassembled from collections in Oxford and the Hungarian Academy of Sciences in Budapest. The volume is completed with reprints of four important papers on the Sanskrit text *Rājataranṅiṇī* by Eugene Hultzsch. These papers served as catalysts for Stein to rethink important textual variants in the *Rājataranṅiṇī*.



**Luther Obrock (ed.)**

Marc Aurel Stein  
Illustrated Rājataranṅiṇī.

Together with Eugen Hultzsch's Critical Notes and  
Stein's Maps

Edited by Luther Obrock  
in Collaboration with Katrin Einicke

Band 6

1. Auflage 2013

gebundene Ausgabe, 248 Seiten mit  
82 Photographien und 2 Faltkarten

ISBN 978-3-86977-077-2

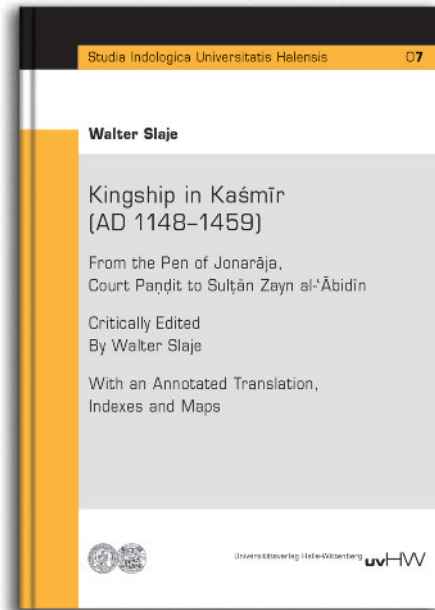
78,00 €

## Kingship in Kaśmīr (AD 1148–1459)

Commissioned by Sulṭān Zayn al-‘Ābidīn to carry on Kalhaṇa’s *Rājatarāṅgiṇī*, Paṇḍit Jonarāja was the first to compose another *Rājatarāṅgiṇī* in continuation. Jonarāja’s work covers the period of Hindu rule in Kaśmīr from AD 1148 until its decline in AD 1339 (Koṭā Devī) and the transition to Islamic sovereignty exercised by the Śāh Mīr dynasty. His account, couched in poetical language, breaks off in AD 1459, the year of his death. The latter half of Jonarāja’s chronicle focuses on the three Sulṭāns of Kaśmīr, Sikandar Śāh and his sons ‘Alī Śāh and Zayn al-‘Ābidīn, whose lives he had recorded for the most part as an eyewitness. The causes and circumstances accompanying the Isla-

mization of the valley from AD 1339 onward are accordingly depicted in a comparatively detailed manner.

The present critical edition of Jonarāja was prepared mainly from Śāradā manuscripts, which have only recently emerged, and from the pool of variant readings reported by Srikanth Kaul (1967). It comprises all additional and substitutional stanzas of Pseudo-Jonarāja and is accompanied by an annotated translation that also includes a rendering of Pseudo-Jonarāja’s text, translated here for the first time. The book comes with a *Rājatarāṅgiṇī* research bibliography, comprehensive indexes of contemporary personal names and toponyms along with their geographic coordinates. An image of Sulṭān Zayn’s founding stone of his artificial island (Laṅkā) in the Volur Lake and four maps with historical sites of central importance to events and personalities as portrayed by Jonarāja conclude the volume.



**Walter Slaje**

**Kingship in Kaśmīr (AD 1148–1459)**

From the Pen of Jonarāja  
Court Paṇḍit to Sulṭān Zayn al-‘Ābidīn

Critically Edited By Walter Slaje

With an Annotated Translation, Indexes and Maps

Band 7

1. Auflage 2014

gebundene Ausgabe, 330 Seiten

ISBN 978-3-86977-088-8

78,00 €



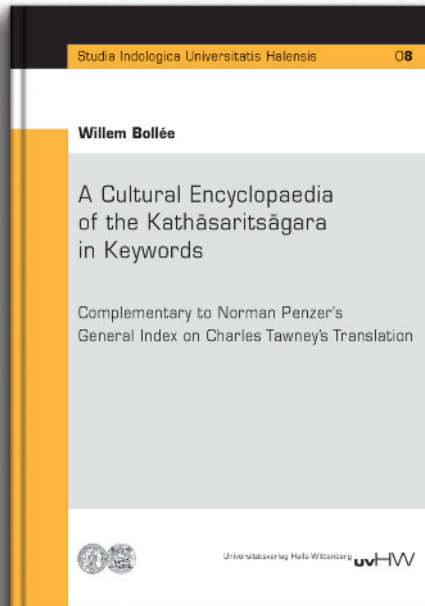
## A Cultural Encyclopaedia of the Kathāsaritsāgara in Keywords

For the entertainment of the unhappy queen Sūryavatī, the Śaiva Brahmin Somadeva, court poet of king Ananta of Kashmir, composed during the years between 1063 and 1081 AD a Sanskrit version of the *Bṛhatkathā* of Guṇāḍhya, a long, nested tale in the Paiśācī dialect of northern India.

Well-known through a ten-volumed annotated English translation (1924–28), the “Ocean of Story” (*Kathāsaritsāgara*) shows the gamut of cultural life.

This valuable data cannot be fully exploited by the variable and incomplete index of Vol. X of Tawney’s and Penzer’s admirable work.

With the present, new index of the Sanskrit text, the retired Heidelberg scholar Prof. Willem Bollée wishes to fill a gap for fellow Indologists and cultural experts from other disciplines as well as for Social Anthropologists. This is to be achieved by working out the wealth of cultural information contained in the *Kathāsaritsāgara*, and also demonstrating how a useful cultural history index of Epics, Purāṇas, Jātakas, etc., could look, with a view to suggesting promising topics for further research.



**Willem Bollée**

A Cultural Encyclopaedia  
of the Kathāsaritsāgara in Keywords

Complementary to Norman Penzer's General Index  
on Charles Tawney's Translation

Band 8  
1. Auflage 2015  
gebundene Ausgabe, 513 Seiten  
ISBN 978-3-86977-123-6  
98,00 €

## Der Bote im vormodernen Indien

In vielen Inschriften des vormodernen Indien wird im Zusammenhang mit weiteren, offenbar an der Realisierung und Bezeugung von Stiftungen beteiligten Personen ein *dūtaka* („Bote“) genannt, dessen konkrete Funktion dort nicht weiter erläutert wird. Die von der Wissenschaft dazu vertretenen abweichenden Auffassungen führen jedoch zu unterschiedlichen Rekonstruktionen der Abläufe bei der Abfassung und Aushändigung der betreffenden Dokumente.

Durch die Auswertung von aussagekräftigen Quellen wie normativen Texten und Inschriften wird versucht, die Aufgaben eines Boten im Zusammenhang mit Stiftungsurkunden näher einzugrenzen.



*Katrin Einicke*

Der Bote im vormodernen Indien

Nach inschriftlichen Quellen

Band 9

1. Auflage 2017

gebundene Ausgabe, 178 Seiten

ISBN 978-3-86977-160-1

59,00 €



# Bestellung

Universitätsverlag Halle-Wittenberg  
Mansfelder Straße 56  
06108 Halle (Saale)

Hiermit bestelle ich

Exemplar(e) ISBN 978-3-86977- Autor   
*(letzte vier Ziffern)*

Ich erhalte die Lieferung innerhalb Deutschlands versandkostenfrei.

Besteller:

Vor- und Zuname

---

Rechnungs- und Lieferanschrift:

Straße/Nr.

---

PLZ

Ort

---

Telefon

---

Ich bezahle gegen Rechnung und überweise den Rechnungsbetrag innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt der Lieferung.

Datum und Unterschrift

---

*Senden Sie dieses Formular per Fax an (0345) 20 80 287, im frankierten Briefumschlag  
oder bestellen Sie direkt in unserem Webshop unter [www.uvhw.de](http://www.uvhw.de)*